



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 13. Mai 2013 (14.05)  
(OR. en)**

**9443/13  
ADD 1**

**ENER 177  
ENV 386  
DELECT 19**

**ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der  
Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 3. Mai 2013

Empfänger: der Generalsekretär des Rates der Europäischen Union,  
Herr Uwe CORSEPIUS

---

Nr. Komm.dok.: C(2013) 2458 final - Anhang 1

---

Betr.: Anhang 1 zur Delegierten Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission  
vom 3.5.2013 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des  
Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die  
Energieverbrauchskennzeichnung von Staubsaugern

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Kommissionsdokument C(2013) 2458 final -  
Anhang 1.

Anl.: C(2013) 2458 final - Anhang 1



Brüssel, den 3.5.2013  
C(2013) 2458 final

**ANHANG**

**Anhang 1**

**zur**

**DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) Nr. .../.. DER KOMMISSION**

**zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates  
im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Staubsaugern**

## ANHANG I

### Energieeffizienzklassen, Reinigungsklassen und Staubemissionsklassen

#### 1. Energieeffizienzklassen

Die Energieeffizienzklasse eines Staubsaugers wird anhand seines jährlichen Energieverbrauchs gemäß Tabelle 1 ermittelt. Der jährliche Energieverbrauch eines Staubsaugers wird gemäß Anhang VI ermittelt.

**Tabelle 1: Energieeffizienzklassen**

Energieeffizienzklasse	Jährlicher Energieverbrauch ( $AE$ ) (in kWh/Jahr)	
	Etikett 1	Etikett 2
A+++	entfällt	$AE \leq 10,0$
A++	entfällt	$10,0 < AE \leq 16,0$
A+	entfällt	$16,0 < AE \leq 22,0$
A	$AE \leq 28,0$	$22,0 < AE \leq 28,0$
B	$28,0 < AE \leq 34,0$	$28,0 < AE \leq 34,0$
C	$34,0 < AE \leq 40,0$	$34,0 < AE \leq 40,0$
D	$40,0 < AE \leq 46,0$	$AE > 40,0$
E	$46,0 < AE \leq 52,0$	entfällt
F	$52,0 < AE \leq 58,0$	entfällt
G	$AE > 58,0$	entfällt

#### 2. Reinigungsklassen

Die Reinigungsklasse eines Staubsaugers wird anhand seiner Staubaufnahme ( $dpu$ ) gemäß Tabelle 2 ermittelt. Die Staubaufnahme eines Staubsaugers wird gemäß Anhang VI ermittelt.

**Tabelle 2: Reinigungsklassen**

Reinigungsklasse	Staubaufnahme - Teppich ( $dpu_c$ )	Staubaufnahme – Hartböden ( $dpu_{hf}$ )
A	$dpu_c \geq 0,91$	$dpu_{hf} \geq 1,11$
B	$0,87 \leq dpu_c < 0,91$	$1,08 \leq dpu_{hf} < 1,11$
C	$0,83 \leq dpu_c < 0,87$	$1,05 \leq dpu_{hf} < 1,08$
D	$0,79 \leq dpu_c < 0,83$	$1,02 \leq dpu_{hf} < 1,05$
E	$0,75 \leq dpu_c < 0,79$	$0,99 \leq dpu_{hf} < 1,02$
F	$0,71 \leq dpu_c < 0,75$	$0,96 \leq dpu_{hf} < 0,99$
G	$dpu_c < 0,71$	$dpu_{hf} < 0,96$

#### 3. Staubemission

Die Staubemissionsklasse eines Staubsaugers wird anhand seiner Staubemission gemäß Tabelle 3 ermittelt. Die Staubemission eines Staubsaugers wird gemäß Anhang VI ermittelt.

**Tabelle 3: Staubemissionsklassen**

Staubemissionsklasse	Staubemission ( <i>dre</i> )
A	$dre \leq 0,02 \%$
B	$0,02\% < dre \leq 0,08 \%$
C	$0,08\% < dre \leq 0,20 \%$
D	$0,20\% < dre \leq 0,35 \%$
E	$0,35\% < dre \leq 0,60 \%$
F	$0,60\% < dre \leq 1,00 \%$
G	$dre > 1,00 \%$